

El-SEV amplía su oferta formativa con un tercer máster

A los ya consolidados postgrados sobre Derecho Medioambiental y Comercio Internacional, se sumará el próximo curso el máster virtual multilingüe en Derecho y Economía de la Unión Europea, un completo programa de especialización que aúna las ventajas de la enseñanza

interactiva a través de un medio tan ágil y universal como Internet con las derivadas de las técnicas participativas presenciales, al combinar el aprendizaje a distancia con series de conferencias y un curso de verano. También en este caso la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza ha

1999 apirila/abril/avril
Nº 89 zenb.

querido cuidar la calidad de la docencia, asignando un 60 por ciento de los módulos a profesores de las Universidades de Euskal Herria con un reconocido bagaje investigador en las materias tratadas y un 40 por ciento a profesionales de las instituciones comunitarias, singularmente del Tribunal de Justicia, o a especialistas con una contrastable experiencia en el seno de aquéllas.

Los alumnos, que deberán efectuar un trabajo de investigación con carácter obligatorio, obtendrán superado el curso el título oficial expedido por Mondragón Unibertsitatea y Eusko Ikaskuntza.

Selección del alumnado

De igual modo que en los otros dos programas ofertados por El-SEV, la organización limitará el número de participantes, con el fin de garantizar la calidad de las enseñanzas. La admisión en el máster se hará atendiendo a los currículos de los aspirantes y al orden de preinscripción.

El plazo de solicitud se abrirá próximamente y quedará cerrado el día 30 de septiembre.

Diseño del curso (60 módulos)

Programa-materias comunes 40 módulos

- La dinámica de la integración europea y las relaciones internacionales. 8 mód.
- Instituciones y órganos de la Unión 9 mód.
- Fuentes y principios del ordenamiento jurídico comunitario. 6 mód.
- Sistema jurisdiccional comunitario 4 mód.
- Políticas comunitarias, libertades fundamentales y principales ámbitos de actuación de la UE 13 mód.

Programa-materias de especialidad 20 módulos

- Especialidad jurídico-política 20 mód.
- Especialidad jurídico-económica 20 mód.

Título y calendario

De octubre de 1999 a agosto del 2000. Título oficial de Mondragón Unibertsitatea y Eusko Ikaskuntza.

Comité científico

- Mondragón Unibertsitatea: Prof. J.L. Abaunz
- U. de Pau et des Pays de l'Adour: Prof. Henri Labayle
- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea
 - Facultad de Ciencias Económicas: Prof. I. Lasagabaster
 - Fac. de Ciencias Políticas y Sociología: Prof. F. Aldecoa
 - Fac. de Derecho: Prof. J. Quel
- U. de Deusto: Profs. B. Pérez de las Heras y N. Mariscal
- Universidad Pública de Navarra: Prof. J.A. Corriente
- Eusko Ikaskuntza/Sección de Derecho: Prof. J. M. Castells

Dirección

- Director honorífico: D.A.O. Edward (juez del Tribunal de Justicia de las CE).
- Director y co-director del Máster: J.L. Abaunz (decano de la Facultad de Ciencias Económicas de Mondragón Unibertsitatea) J. Bengoetxea (ex letrado del TJCE).

Secretaría

Koro Garmendia (Eusko Ikaskuntza).

Ingurugiro Zuzenbide eta Merkataritzari buruzko masterrak sendoturik

Ingurugiro Zuzenbide eta Nazioarteko Merkataritzari buruzko elkarreraginezko master ikastaroak, 680 eta 600 irakas ordukoak hurrenez hurren eta hamar unibertsitate-tako irakasleren zein iharduneko profesional anitzen partaidetzaz horniturik daude, sendoturik ageri dira Eusko Ikaskuntzaren berezko hezkuntza-eskaintzaren bane. Izan ere, lizentziatuen prestakuntza ez ezik iharduneko profesionalena ere ahalbide-tzen dute ikastaro bi hauen ezaugarriek, zeren eta urte osoan ikasleak ikasten hasia onartzen denez, lanaldia ezin eten dutenek ere, Internet bidezko ikasketa-sistema dela medio, ezagupenak eguneratu egin ditzakete, baita espezializatu ere, Unibertsitatera joan beharrik gabe.

Malgutasun horretatik datorren erakargarritasuna dela eta, MIDA ikastaroa hirugarren urtez eta MICI izeneko bigarren urtez antolatu ahal izan dira.

Aurki ezatagutaraziko da xehetasun guztiz master bien programa osoa.

Izen-emate epeak

Irailaren 30era arte dago irekita izena emateko epea Elkarreraginezko Urrutiko Masterretan datorren ikasturtean esku hartzeko.

Interesatuak Elkartearen edozein Bulegotan eskuratu dezakete informazio osagarria, Eusko Ikaskuntzaren Interneteko web orrialdeetara ere jo dezaketelarik.

EUSKO

IKASKUNTZA

INTERNET

Web general: suse00.su.ehu.es

Euskonews & Media: www.euskonews.com

NOUVEAUX MEMBRES

Eusko Ikaskuntza. BULLETIN D'INSCRIPTION

Adhérer à Eusko Ikaskuntza c'est la possibilité de rencontrer les meilleurs moyens pour travailler pour notre culture. Remplir le coupon joint et l'envoyer dans un des bureaux de la Société. Nous retirons rapidement en contact avec vous.

Coisations: 200 Frs. pour les membres ordinaires. 50 Frs. pour les membres étudiants.

Nom.....Prénom.....
Adresse.....Code Postal.....
Ville.....Téléphone.....
Eusko Ikaskuntza: FACULTE PLURIDISCIPLINAIRE.
29-31, cours du Comte de Cabarrus.
64100 BAYONA.

Les Sections d'El-SEV:

anthropologie, arts plastiques, sciences naturelles, sciences économiques, cinématographie, droit, éducation, folklore, his-toire, langue/littérature, moyens de communication, musique, préhistoire/archéologie, sciences médicales, sciences physiques et mathématiques

Mahaiean

ezkerretik eskuinera, José Ramón Valverde, Juan Ignacio Vidarte, Anton Erkoreka, Miguel Zugaza, Amaia Basterretxea eta Inmaculada Gangoiti.



Eskuhartzaile ugari Bilboko laugarren Symposiumean

Arrakastatsua suertatu zen berriz ere Eusko Ikaskuntzak eta Bidebarrieta Kulturaguneak antolaturiko "Bilbo: 700 urteren bidean" izenburuko Symposiuma, osotara ehun eta berrogeita hamar lagunez goiti jarraitu baizituzten "Museoak,

liburutegiak eta kulturgune alternatiboak" gaiaren inguruan buruturiko jardunaldiak. Oso egitarau estuari ekin zioten bildutakoek, izan ere txostenemaile nagusiez gain, beren komunikazioak azaldu zituzten ere hemezortzi ikerlek, horietako ge-

hienek museoei buruzko atalean esku hartu zutelarik. Josu Ortuondo Bilboko alkateari eta Anton Erkoreka Eusko Ikaskuntzako Bizkaiko lehendakariordeari egokitu zitzaizaien saioen irekiera ekitaldia, amaiera Erkorekaren ardura izan zelarik. Ohi bezala, "Bidebarrieta" Bilboko Giza eta Gizarte Zientzien urtekariak eman go dituzte argitaratu bertan azalduko ekarpenak, aditu eta interesatu guz-

tien eskuetan oso bilduma interesgarria jarritz. Duela zenbait hilabete "Bilbo, musika-hiria" izenburupean buruturiko hirugarren symposiumeko edukinak plazaratu zituzten antolatuzaileek urtekari berberaren bitartez. Hamazazpi artikuluz hornituriko ale honek, hainbat musikariren partaidetzarekin buruturiko mahainguruan izandako eztabaidaren berri ere ematen du.

Seminarios sobre música contemporánea a cargo de cuatro compositores

Las relaciones entre la música y otras expresiones artísticas -poesía, artes visuales, danza, cine-, la utilización de la voz y el texto en los procesos compositivos, así como la cuestión de la ópera contemporánea, lugar privilegiado para la articulación de diferentes propuestas, serán objeto de análisis y discusión en los Seminarios que tendrán lugar en Bilbao durante los próximos meses.

Organizados por Eusko Ikaskuntza y el Institut Français de Bilbao, en colaboración con la Asociación de Compositores Vasco-Navarros, estos programas comprenderán exposiciones de carácter general sobre la creación musical contemporánea y análisis de obras concretas, además de reservar un tiempo a la reflexión y al debate. El ciclo está dirigido tanto a estudiantes de composición -para los que se organizarán unos talleres especializados- como a alumnos universitarios, de conservatorio y de escuelas de música. Las jornadas, que se desarrollarán en la Sala de Conferencias de la Diputación Foral de Bizkaia (María Díaz de Haro, 11) estarán también abiertas a a todo el público interesado. El primer Seminario, titulado "La música, la poesía, la voz", tendrá lugar los días 7, 8 y 9 de mayo, a cargo de Alain Baucquart. El segundo, dirigido por Thierry Blondeau, llevará por título "La música, las artes, el espacio y el lugar", se desarrollará los días 28, 29 y 30 de mayo.

Inscripción.

Los interesados en participar en los seminarios de mayo deben dirigirse al Institut Français de Bilbao para inscribirse: Alameda de Rekalde, 12-3.E 48009 Bilbao. Tlf.94-4236098 Fax.94-4235182 El plazo de matriculación finaliza el día 30 de abril.

Les Arts sont incorporés au Prix El-Caja Laboral

Le profil des chercheurs distingués par des récompenses lors des éditions successives du Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral est varié ; il a été attribué à des disciplines aussi diverses que l'Anthro-

pologie, le Droit, la Linguistique, l'Archéologie et l'Esthétique. Si l'éventail des domaines visés par ses promoteurs, était important, il le sera davantage à partir de cette cinquième convocation destinée à reconnaître la personne qui présente le meilleur curriculum vitae du Pays Basque en Humanités, Culture, Arts et Sciences sociales.

Prestige reconnu
Dôté de trois millions de pesetas (cent vingt mille francs), le prix est concédé par un jury qui en plus

d'Eusko Ikaskuntza et de la Caja Laboral, comprend les recteurs des six universités du Pays Basque -Université de Deusto, Université de Navarre, Université du Pays Basque, Université Publique de Navarre, Université de Pau et des Pays de l'Adour et Université de Mondragon- en plus d'un expert évaluateur, de prestige reconnu et un membre des activités scientifiques et culturelles représentantes dans le Conseil d'Administration de la Société. Le délai de présentation des candidatures s'achève le 30 avril.



Hitzarmena Astigarragako Udalarekin. Murgia Jauregiko muinoari buruzko ikerketa historiko laburra prestatuko dute Eusko Ikaskuntzak eta Astigarragako Udalak, joan den martxoaren 9an sinaturiko hitzarmenaren arabera, eta aurtengorako ekintzari dagokionez. Lola Valverde El-ren Gizpuzkoako lehendakariordeak eta Mikel Zabala Arregi bertako alkate-lehendakariak izenpetu zuten elkarlanerako akordioa bertako Udaletxean.

Récupération de documents inédits. VII et VIII Congrès

En procédant à la révision de l'histoire des congrès promus par Eusko Ikaskuntza/Société d'Etudes Basques on se rend compte que la Société a eu des difficultés, pour la réalisation de ses activités. Ce qui est significatif, par exemple, c'est qu'à Estella-Lizarrá, en 1936, on avait dû abandonner le projet d'organiser un congrès. Ainsi, suite aux événements de ce siècle, furent organisés en 1948 à Biarritz le VIIème congrès, et à Bayonne en 1954 le VIIIème.

Les deux connurent un grand succès, à Biarritz 250 participants et à Bayonne 178. Ces actes n'on jamais pû être publiés étant donné qu'on n'a pas pû retrouver ni les dossiers ni les communications.

Pour cette raison, Eusko Ikaskuntza fait appel aux particuliers ou aux associations qui pourraient posséder quelques références, pour qu'ils les transmettent afin d'en faire des copies. Ils rendraient un grand service en aidant à la récupération de ces documents.

Beka bat eskaintzen die filologoei Julio de Urquijo Mintegiak

Bere ihardueraren bizkortzea eragin du Julio de Urquijo Mintegia Eusko Ikaskuntzaren baitan ezartzeko duela egun batzuk sinaturiko hitzarmenak. Izan ere, aurki ekingo zaie Antonio Tovar eta Manuel Aguden *Materiales para un Diccionario Etimológico de la Lengua Vasca* amaitzeko lanei. Hauetan laguntzeko 2.000.000 pezetako dirulaguntza gordinaz hornituriko beka deitu du Eusko Ikaskuntzak. Lanaren iraupena hamabi hilabetekoa izango da.

Eskaerak aurkezteko tarteak maiztaren 31eraino izango da irekirik. Eskabidearekin batera proiektuaren plana eta hautagaiaren curriculum vitae aurkeztu beharra

dago. Dokumentazioa EI-ren edozein Bulegotan utz daiteke.

Hautagaien baldintzak

Bekadunak Filologiaren batean (aukeran Euskal Filologian edo Filologia klasikoan) lizentziadunak izango dira, ez izaki euskararen ezagutza ahalik eta zabalena erakutsi beharko dutelarik. Alemana eta frantsesa, hizkuntza horietan idatziriko lan teknikoak erabiltzeko moduan menderatu behar dituzte, bestalde. Lexikografian esperientziduna izatea hartuko da ere kontuan. Beka Eusko Ikaskuntzako bazkideei dago zuzendua, interesatuek laguntza eskatzeko unean bazkideetara badiraiteke ere.



Alava y Burgos dan comienzo a su programa de colaboración

Los convenios firmados el pasado mes de febrero con el Ayuntamiento alavés de Villanueva de Valdegobía y los municipios burgaleses de San Zadornil y Berberana están posibilitando las primeras acciones culturales conjuntas entre estas instituciones y Eusko Ikaskuntza. El programa de colaboración ha comenzado ya con la puesta en marcha del proyecto para el estudio lingüístico de los Cartularios de Valpuesta. La comisión de expertos que supervisará el desarrollo del trabajo desde el punto de vista científico se reunió el pasado marzo en la sede de la Sociedad en Vitoria para establecer el plan de trabajo que deberá desarrollarse durante los próximos meses.

Para la realización del proyecto, en un plazo máximo de seis meses, Eusko Ikaskuntza y los Ayuntamientos firmantes han convocado una beca, cuyo importe asciende a 600.000 pesetas, ampliables para costear posibles gastos de desplazamiento y estancia.



De los candidatos se requiere, como condición mínima, que sean licenciados en Filología Hispánica, Románica o equivalente. Los interesados deberán presentar sus propuestas antes del día 1 de mayo en cualquiera de las Oficinas de EI-SEV. La documentación deberá constar de solicitud formal; expediente académico detallado; referencias de trabajos de investigación o publicaciones; y cualquier otro elemento de valoración.

En la imagen, Ricardo Cierbide, profesor de la Universidad del País Vasco, Claudio García, catedrático de la Universidad de La Rioja, Hermógenes Perdiguer, profesor de la Universidad de Burgos, y Josemari Vélez de Mendizabal, gerente de EI-SEV.

Beca en Cataluña

El acuerdo de colaboración que en su día firmaron Eusko Ikaskuntza y el Institut d'Estudis Catalans vuelve a concretarse este año en la convocatoria de dos bolsas de estudio, destinadas a investigadores jóvenes interesados en el análisis de algún aspecto de las culturas catalana o vasca. Los aspirantes deben ser investigadores licenciados o graduados en facultades universitarias o escuelas superiores entre 1987 y 1997, ambos inclusive.

El importe de la beca convocada por EI/SEV es de 600.000 pesetas, destinadas a cubrir los gastos de una estancia de tres meses (en periodo único) en un territorio de lengua catalana.

Documentación

Los interesados deberán presentar, en cualquiera de las sedes de Eusko Ikaskuntza, la documentación siguiente:

- 1.- Copia del título o certificado oficial universitario.
- 2.- Curriculum vitae abreviado (no superior a 2 págs.).
- 3.- Aval de un profesor universitario o de un miembro de EI/SEV o del IEC, que se responsabilice de la capacidad científica de la persona solicitante.
- 4.- Un plan de trabajo y un resumen (no superior a tres páginas) sobre los objetivos y medios para su consecución.
- 5.- Un certificado, en el que el solicitante se comprometa a realizar el trabajo en un tiempo máximo de 6 meses.

El plazo de solicitud finaliza el 30 de abril de 1999. Los jurados primarán los proyectos que presenten análisis comparativos entre ambas culturas.

Calendario Agenda

Egutegia

Maiatzak 13 eta 14, Oxfordeko Unibertsitatean Aro digitalari buruzko Mintegia

Eusko Ikaskuntzak antolatutako, datorren hilean aro digitaleko ezagutzen igorpenari buruzko mintegia burutuko da Oxfordeko Unibertsitatean.

Maiatzaren 13an izango da lehenengo saioa. Bertan Copyright arautegien inguruko beren ikerlanak azalduko dituzte Carolyn Mckee eta Jonathan Anelay adituek (OU) bai eta Isabel Hernandok (EHU), *Common Law* izeneko sistemari eta *Kontinenteko erabideari* buruz hurrenez hurren. Egun berean, ondoko aditu hauek esku hartuko dute: Jonathan Darby Oxfordeko Unibertsitateko Etengabeko Hezkuntza Saileko ordezkaria (*Internetaren bitarteko trebakuntza proiektuak*) eta Andoni Alonso Cáceres-eko Unibertsitateko irakaslea (*Unibertsitateak, hezkuntza eta baloreak Internet Aroan*). **Maiatzaren 14an** jarraituko du mintegia. Sarrera gisa Thaddeus Lippinski Oxfordeko Bodeleian Library-ko ordezkariak hartuko du hitza, *Interneten antzinako dokumentazioaren ezarpenaz* mintzatuko delarik. Ondoren, Oxfordeko *Bilduma Digitalen Etorrizunaz* hitz egingo du Stuart Lee Oxfordeko Gizarte Zientzien Katedra Zentruaren zuzendariak. Demetrio Loperena EHU-ko irakaslea, bere aldetik, *Zuzenbidearen irakaspenera sare telematikoaren bitartez* izenburuko mintzaldia eskainiko du. Javier Díaz Noci Eusko Ikaskuntzaren Komunikabideak Saileko buruak emango dio amaiera, eztabaidari ekin aurretik, hitzaldien txandari; *Liburu, aldizkari eta egunkari elektronikoak* izango dira jorratuko dituen gaiak.



Sentido adiós a José Manuel López de Juan Abad.

Hombre muy vinculado a la cultura del País, López de Juan Abad era socio de EI-SEV desde 1979. Adscrito al área de Ciencias Económicas y Sociales, fue hasta su fallecimiento miembro del Consejo del Cuaderno de la Sección. Desde su cargo de presidente de las Juntas Generales de Alava, apoyó constantemente la labor de la Sociedad. En la imagen, junto a Goirienea de Gandarias y Félix Ormazabal, diputado general de Alava, en la entrega del Premio Lekuona 1997.



EUSKO
IKASKUNTZA

Sección de Ciencias Médicas, renovada ilusión

La Sección de Ciencias Médicas de Eusko Ikaskuntza, desde su reactivación inicial en los años 90, se ha venido centrando en aspectos etnográficos y sociológicos del enfermar. Buena muestra de ello son las jornadas que se organizaron sobre "Historia de la medicina vasca" (1991) y sobre "Rituales funerarios y cementerios" (1992). En los últimos cinco años su actividad ha sido escasa y este es el momento de tratar de darle un nuevo impulso. Las producciones científico-médicas y de ciencias de la salud tienen una buena fuente de difusión en múltiples revistas especializadas, congresos, reuniones, etc. Por ello, la actividad de la Sección de Ciencias Médicas tiene que estar más dirigida al humanismo en Medicina, a la proyección social del hecho de la salud y de la enfermedad, a los aspectos antropológicos y culturales, y al debate público de temas de actualidad sanitaria.

una doble finalidad: acercar las actividades de la Sección a la sociedad y que Eusko Ikaskuntza constituya uno de los referentes y una de las fuentes de información sanitaria de la población.

Invitación permanente

Aunque la Sección está formada mayoritariamente por médicos, también hay entre sus miembros biólogos y diplomados en enfermería. La Sección tiene que estar abierta a todos los profesionales relacionados con la salud y debe surgir de todos nosotros una invitación permanente a todos los interesados por los as-

pectos humanísticos, culturales y sociales de la medicina para que participen en nuestra Sección.

Existen en marcha varias líneas de investigación como: la salud mental y su incidencia social, la huella genética del ADN y sus aplicaciones, Internet en Medicina, las características del ADN en las poblaciones vasca y americana, etc. La finalidad del trabajo que nos proponemos es impulsar estas líneas de investigación y apoyar la creación de otras nuevas, con el fin de que todos los miembros de la Sección se hallen ilusionados y colaboren de forma activa en la misma.

Reactivación

A modo de conclusión quiero finalizar diciendo que, dado el periodo de inactividad de nuestra Sección, lo fundamental en este momento es su puesta en marcha. Las actividades que se realicen en este área de trabajo dependerán mucho de los intereses personales de todos y cada uno de los miembros de la Sección que quieran participar en la misma.



Pedro Gorrotxategi Gorrotxategi

Eusko Ikaskuntzaren Medikuntza Saileko lehendakari berria dugu.

Acercamiento

Estos "debates públicos de temas de actualidad" deben tener

La actividad tiene que estar más dirigida al humanismo en Medicina, a la proyección social del hecho de la salud y de la enfermedad, a los aspectos antropológicos...

El-ko kideen liburuak



"Historia de Pamplona". Roldán Jimeno Aranguren y M. Dolores Martínez Arce.

Apoyada en una sólida base documental y bibliográfica, la obra repasa, de forma amena y divulgativa, la historia de Pamplona desde sus orígenes hasta nuestros días: de la ciudad protohistórica vascona a la romanización y fundación de Pompaelo; de las destrucciones bárbaras al control godo; de la creación de la diócesis a la del Reino de Pamplona; de la constitución de los burgos a la unificación de la ciudad; de las luchas banderizas a la conquista e incorporación del reino a Castilla; de la consolidación institucional a las guerras; de capital del reino a capital de provincia; de la Pamplona rural a la metrópoli industrial. (Ed. Txertoa).



"El clima del País Vasco a través de la prensa". AA.VV. Eugenio Urretarazu (director).

Cuando el lector termina la lectura de este trabajo, primera explotación parcial de la base de datos en construcción conocida como KLIMAT XX, comprueba que muchos de los tópicos que hoy circulan entre nosotros no hacen sino repetir de forma mimética otros semejantes que nuestros antepasados ya manejaban con fruición y que nos sigue costando sobremanera entender que si algún rasgo caracteriza a nuestro clima es su irregularidad. (Ed. Gobierno Vasco).



Liburuak-Libros

"El-ko kideen liburuak" atalak Elkartearen Saitetako kideek Eusko Ikaskuntzatik kanpo argitaraturiko lanen berri ematen du hilabetero. Beraz, egile edo argitaletxe bakoitzarekin jarri beharra dute harremanetan aleak eskuratzeko edo haien inguruko informazioa jasotzeko interesa dutenek.

La sección "El-ko kideen liburuak" da cuenta de los trabajos publicados en otras editoriales por miembros de las Secciones de EI-SEV. Los interesados en adquirir u obtener más información sobre estas publicaciones deberán, por tanto, ponerse en contacto con los respectivos autores o firmas editoras.

Bref

●Conférence à l'amphithéâtre du Château Neuf.

Dans le programme culturel organisé mensuellement par EI-SEB, l'amphithéâtre du Château Neuf de Bayonne accueillera la conférence de Denis Laborde, rédacteur en chef Ethnologie française et professeur de musique au Conservatoire de Cergy, sur "Un art de la mémoire: les improvisations du bertulari basque", le 7 mai. Comme d'habitude, la causerie commencera à 20 h 30 et l'entrée sera libre.

●Programmes de radio.

D'autre part, les antennes de radio Gure Irratia et Radio France Pays

Basque continuent d'émettre des programmes diffusés par des spécialistes des Sections scientifiques de la Société d'Etudes Basques.

La radio Gure Irratia émettra "1249ko Gerla Lapurdiko mugetan" par Piarres Xarriton -mercredi 12 mai- et "Egiategi zuberotar filosofia" par Txomin Peillen -mercredi 26 mai-, les deux à 19 heures.

Le vendredi 21 mai à la Radio France Pays Basque, Piarres Xarriton traitera le thème de "L'émigration basque à Montevideo", de 19 h 20 à 20 heures.

ASMOZ TA JAKITEZ

Argitaratzailea: Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Internet: <http://isuse00.su.ehu.es>. **Zuzendaria:** Josemari Velez de Mendizabal. **Zuzendari teknikoa:** Marta Guruziaga Reparaz. **Lege gordailua:** SS-1056/92. ISSN: 1133-9861. **Inprimategia:** Gertu (Oñati. Gipuzkoa). **Harpidetzak:** Asmoz ta Jakitez etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:

Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak: Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia (Gipuzkoa). Tfnoa: (943) 310855. Faxa: (943) 213956. E-mail: ei-sev@sk.ehu.es **Orduetgia:** 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Arabako Bulegoa:** San Antonio, 41. 01005 Gasteiz. Tfnoa: (945) 231552. Faxa: (945) 148752. E-mail: idoia@encmix.es **Orduetgia:** 8.00-14.00/ 16.00-18.00. **Bizkaiko Bulegoa:** Maria Diaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo. Tfnoa: (94) 4425287. Faxa: (94) 4414650. E-mail: rosa@encmix.es **Orduetgia:** 9.00-14.00. **Nafarroako Bulegoa:** Garcia Castañon, 2-6.ezk. 31002 Iruñea. Tfnoa: (948) 222105. Faxa: (948) 211737. E-mail: maria@encmix.es **Orduetgia:** 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Iparraideko Bulegoa:** Baionako Sailaskotako Fakultatea. Tfnoa. 07. 33.559529299. Faxa. 07.33.559310518. E-mail: Eusko.Ikaskuntza@univ-pau.fr **Orduetgia:** 9.00-12.00/ 14.00-19.00.